

## **MUJERES PERUANAS REFUGIADAS Y MIGRANTES EN BUENOS AIRES (1992-2011) APUNTES PRELIMINARES PARA LA INVESTIGACION**

José Carlos Luque Brazán<sup>1</sup>, María Antonieta Torre Oviedo<sup>2</sup> y Miguel Ángel Álvarez Sánchez<sup>3</sup>

**Resumen:** La presente ponencia trata sobre la historia del refugio político peruano en Buenos Aires y durante el período 1992 - 2012. Es importante señalar, que, salvo por algunos estudios en la región que tocan muy reducidamente la dimensión política de la migración (Calderón 2003 y 2010; Landolt 2003; Portes 2005 y Velázquez, 2010), no abundan los trabajos contemporáneos acerca de esta temática que generen los argumentos que nos permitan explicar los cambios y las transformaciones que se han dado en el exilio y refugio político contemporáneo en la región. En este sentido el propósito central de la presente ponencia es describir y explicar la inserción de los exiliados políticos peruanos en la sociedad y el estado argentino post-dictatorial y el surgimiento de asociaciones de refugiados peruanos de perfil político en Buenos Aires a partir de examinar el surgimiento y los cambios ocurridos en los últimos 18 años en dicha ciudad. Para ello se recurrió al análisis de fuentes hemerográficas y de 3 entrevistas realizadas a igual número de mujeres migrantes y refugiadas en dicho país andino.

**Palabras Claves:** Agencia, Refugio, Perú, Argentina, Asociaciones, Migración

### **Introducción**

El día 17 de abril de 2007 en el Complejo No. 1 del aeropuerto internacional, cerca de Ezeiza en Buenos Aires, en virtud de una orden de captura internacional emitida por las autoridades peruanas fue detenido el Sr. Víctor Raúl Paiba Cossios por agentes de la INTERPOL, sin previa consulta del gobierno argentino, cuando llegó al mismo, procedente de Chile, con el fin de participar en el IV Foro Latinoamericano y del Caribe en VIH/SIDA al que fue oficialmente invitado. El Sr. Víctor Raúl Paiba Cossios, tenía en esos momentos el estatuto de refugiado político en Chile desde 1992 y es dirigente del Comité de Refugiados Peruanos en Chile. Su detención obedeció a una solicitud de captura internacional emitida por el gobierno peruano en 2006. Dicha detención generó un amplio rechazo de las comunidades de refugiados peruanos en Chile, Bolivia y Argentina, iniciándose una masiva campaña de apoyo con la finalidad de obtener su libertad, una de las organizaciones que tuvieron un decidido papel en la posterior liberación del detenido fue la Asociación Civil de Derechos Humanos Mujeres Unidas Migrantes y Refugiadas (AMURA), organización dirigida por Natividad Obeso, refugiada peruana y residente en Buenos Aires desde el año 1994.

La detención antes mencionada tuvo sus orígenes un año antes, en el 2006, Alan García Pérez, decidió aceptar la invitación de la Presidenta de Chile, Michelle Bachelet, para ir

---

<sup>1</sup>. Profesor – Investigador de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México. Es Antropólogo Social y candidato a Doctor en Ciencias Políticas por la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la Universidad Nacional Autónoma de México.

<sup>2</sup>. Licenciatura en Ciencia Política y Administración Urbana. Universidad Autónoma de la Ciudad de México (UACM).

<sup>3</sup>. Licenciatura en Ciencia Política y Administración Urbana. Universidad Autónoma de la Ciudad de México (UACM).

a Santiago de Chile, sin embargo, esta visita tuvo un desenlace inesperado. Dos refugiados políticos peruanos, Rodolfo Noriega y Raúl Paiva, pertenecientes al Comité de Refugiados Peruanos en Chile, presentaron una acción ante los tribunales de justicia chilenos por violaciones a los derechos humanos que García habría realizado en su anterior mandato como presidente (1985 – 1990), ante la denuncia, el presidente peruano tuvo que abandonar Chile. Este hecho es parte de un conjunto de actividades que los refugiados peruanos han desplegado en el cono sur en las últimas dos décadas.

El exilio peruano en los últimos 100 años, tiene varias etapas claramente definidas: 1) la de la década de los veinte caracterizada por la llegada de Víctor Raúl Haya de la Torre junto con otros estudiantes peruanos, en el año 1923 a México, cuando el entonces Presidente del Perú, Augusto B. Leguía, lo deporto junto con algunos otros dirigentes estudiantiles (Melgar, 2003). En este sentido el exilio aprista en México y en América Latina fue reconocido por las autoridades mexicanas y de otros países (como Chile), los cuales asumieron una actitud positiva y de solidaridad hacia los peruanos desterrados; 2) La década de los setentas en América Latina. En aquellos años, miles de ciudadanos chilenos, argentinos, uruguayos, peruanos y bolivianos (entre otros ciudadanos provenientes de países de la región), tuvieron que exiliarse en diversos países del mundo (desde Cuba, Francia, Estados Unidos, Suecia, México, por solo citar algunos), debido a los golpes de estado y las dictaduras militares que se instalaron en el poder en aquellos años (Bolzman, 1993: 126). Una de las características centrales de esta migración política internacional, fue el alto apoyo internacional que despertó entre los ciudadanos del mundo y de gobiernos como el México, los exiliados fueron recibidos generosamente en muchos de los países antes mencionados pues sus causas políticas despertaron la simpatía y la solidaridad internacional; 3) Veinte años después, los refugiados peruanos enfrentaron un panorama totalmente distinto en un escenario en donde la mayoría de los Estados latinoamericanos habían recuperado la democracia. El exilio peruano de la década de los noventa, que se dio a consecuencia del golpe de estado de Fujimori el 5 de abril de 1992 y del fuerte conflicto armado que enfrento al Estado Peruano contra Sendero Luminoso y el Movimiento Revolucionario Túpac Amaru, ya no contaba con la legitimidad de antaño y los refugiados fueron catalogados muchas veces como potenciales “terroristas”.

### **1. El contexto peruano.**

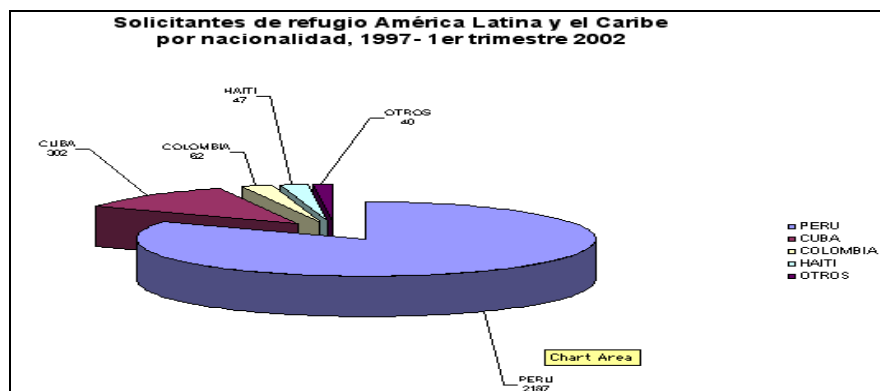
Durante la década de los ochenta y los noventa el Perú atravesó por una de las principales crisis políticas, sociales y económicas del siglo XX. Al dejar el gobierno el 28 de julio de 1990, Alan García entrego un país en crisis, sólo el dato de la inflación es alarmante, es llego a la cifra del 7000% anual y la recaudación tributaria alcanzo un 4.7% del PIB. La violencia política, fruto de las acciones contra insurgentes del Estado Peruano y las insurgentes del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru y del Partido Comunista del Perú-Sendero Luminoso habían terminado con más de 14 mil muertos y ya para el año 1994 más de 570 mil personas estaban en la condición de desplazados (Kahatt 2002: 455 – 456), en síntesis el gobierno de García dejo el país devastado y enfrentado a la más importante crisis política y económica del Siglo XX (González 1991). Por otra parte, el modelo Estado-céntrico, concebido durante la dictadura militar del General nacionalista Juan Alvarado, fue desmontado progresivamente por lo que un modelo de concebir la relación entre el Estado y la sociedad, basado en la preeminencia del Estado como eje articulador de las actividades económicas, sociales, culturales y políticas llegaba a su fin.

El golpe de Estado de 1992, del entonces presidente Alberto Fujimori, acabó con el débil régimen democrático peruano, dando paso a una dictadura, que incremento aún más la violación de los derechos humanos de miles de ciudadanos peruanos, obligando a muchos de ellos a buscar refugio en un tercer país. En ese escenario, de reestructuración y reforma del Estado, se inició un sostenido proceso migratorio de peruanos hacia diversos países de Norte América (Estados Unidos y Canadá), en la región Sudamericana (Bolivia, Chile y Argentina), y Europa (España, Italia y Alemania).

Al lado de la migración no política se dio un movimiento de ciudadanos peruanos y peruanas que se vieron obligados a abandonar su país como consecuencia de las duras condiciones de represión política instalada en un primer momento por el Gobierno de Alan García en la segunda década de los ochentas y posteriormente por Alberto Fujimori en los noventa.

Los destinos de los refugiados y exiliados peruanos fue diverso y en términos generales acompañó al movimiento migratorio peruano no político, ciudades latinoamericanas que recibieron a grupos de exiliados peruanos fueron Santiago de Chile, La Paz y Buenos Aires. En donde además de contar con una importante presencia de los exiliados políticos peruanos (llámese refugiados), en sus espacios públicos, esta ha sido acompañado por una importante migración no política.

En las tres primeras ciudades los exiliados y refugiados peruanos lograron construir importantes organizaciones como el Comité de Refugiados Peruanos en Chile, La Asociación de Refugiados Peruanos en Bolivia y la Asociación Civil de Derechos Humanos, Mujeres Unidas Migrantes y Refugiadas (Argentina).<sup>4</sup>



Fuente: Secretaría del Comité de Elegibilidad para Refugiados de la República Argentina. En: Marcogliese, María. Bajo un cielo austral Refugiados latinoamericanos en Argentina. <http://collaborations.denison.edu/istmo/n04/articulos/cielo.html>

Como vemos, el 82.9% del total de solicitantes de refugio, durante el período 1997 – 2002, eran de nacionalidad peruana. Y este número se explica por las condiciones políticas imperantes en el Perú.

<sup>4</sup> Para una mayor información se recomienda consultar la siguiente dirección en Internet en donde aparece un importante listado de organizaciones políticas de migrantes peruanos, la cual fue consultada el 20 de julio del 2008: [http://extraditaljapones.blogspot.com/2006\\_06\\_01\\_archive.html](http://extraditaljapones.blogspot.com/2006_06_01_archive.html)

## 2. La inmigración peruana hacia Argentina

La inmigración peruana hacia Argentina y básicamente hacia Buenos Aires es de larga data, ambos son sudamericanos y tienen una histórica tradición de intercambios migratorios, sustentado básicamente en empresarios, comerciantes y estudiantes, por lo que su permanencia no era significativa para este país. No obstante el fenómeno migratorio masivo de peruanos a lo largo de la década de los noventa hacia Buenos Aires, es inédito, tanto por su volumen, como por la cantidad de organizaciones económicas, sociales, religiosas y políticas que se han forjado durante el lapso de tiempo señalado.

En este sentido, investigar el desarrollo de la trayectoria de vida de tres refugiadas peruanas en Buenos Aires y sus formas de organización son una veta nueva para las migraciones internacionales, por lo tanto, a través de examinar su trayectoria vital surgen en ella, la génesis de asociaciones de inmigrantes y las articulaciones que se dieron entre sociedad civil anfitriona y las refugiadas, además de delinear sus formas de inserción y su relación con el estado expulsor, mirada que establece un análisis significativo acerca de un grupo humano que vive hoy en día en Buenos Aires.

Asimismo, la inmigración peruana presenta particularidades en relación a otras migraciones regionales: en su mayoría son migrantes económicos; se en concentrado en el centro de Buenos Aires (Barrio del Once); sus actividades económicas están basadas en el comercio y el servicio doméstico.

La comunidad peruana es mirada en muchos casos con la delincuencia, y el narcotráfico, y otras actividades ilegales que han condicionado que han generado discriminación y el encierro en enclaves urbanos considerados peligrosos.

En el caso de las refugiadas peruanas, ellas han usado su memoria política como un dispositivo de construcción de identidad política: “En un contexto de sociedades excluyentes, los inmigrantes usan su memoria de lugar al construir imaginativamente su nuevo mundo, identificando elementos de continuidad en el nuevo contexto que utilizan para la reorganización de sus vidas. Al identificar elementos de continuidad en la sociedad anfitriona, los huéspedes hacen uso de sus prácticas culturales con el afán de localizarse” (Velázquez, 2010: 18).

Las razones que favorecieron la migración de peruanos hacia este país son distintas pero pueden clasificarse en tres rubros principales: a) Socioeconómicas; b) Políticas; y c) Culturales (Altamirano, 2000; 27 – 28), las cuales en muchas ocasiones se complementan simultáneamente, por ejemplo, la crisis económica y la política, se conjugaron para influir en la emigración peruana durante las década de los ochenta y los noventa.

**a) Causas Socioeconómicas:** Uno de los principales elementos que estuvo a favor de la emigración fue la inestabilidad de la economía peruana. La inmigración en el Perú, aumentó cuando se produjo la recesión económica en los ochenta que incidió sustantivamente en la reducción del mercado de trabajo, la baja de los salarios y el aumento de la inflación.

**b) Causas Políticas:** La estabilidad política de un país influye decisivamente en los procesos de inmigración y emigración. En el caso peruano el golpe de Estado de los militares nacionalistas en 1968<sup>5</sup> influyó en la drástica disminución de la inmigración y en el aumento de la emigración de las clases altas y media alta. En tanto que las crisis políticas generadas por las organizaciones alzadas en armas contra el Estado (Sendero Luminoso y el Movimiento Revolucionario Túpac Amaru), y la pérdida de legitimidad de los partidos políticos durante los ochenta son fundamental en el aumento de la emigración externa forzada, uno de cada cuatro peruanos que emigran en este período al extranjero son refugiados políticos.

**c) Causas Culturales:** A lo largo del tiempo se han ido configurando una serie de imaginarios sociales acerca de la emigración. Altamirano (2000; 30), sostiene que uno de los mitos que existe acerca de la migración es ser considerada socialmente como sinónimo de éxito.

### 3. La transición a la democracia Argentina y los refugiados peruanos

La transición política argentina se inició en el año 1980 con la elección del Presidente Raúl Alfonsín, la cual terminó con una dictadura política que había cerrado las libertades civiles, políticas y culturales de sus ciudadanos. Una de cuyas consecuencias fue la apertura de sus fronteras a los ciudadanos de los países vecinos, entre ellos a los peruanos.

Fue a este contexto de político al que arribaron los primeros refugiados políticos peruanos inicios de 1990<sup>6</sup>. La construcción de la democracia argentina permitió el despliegue social y político de los refugiados peruanos al interior de la sociedad civil boanerense y contar con aliados en las organizaciones no gubernamentales.

Los/as refugiados/as políticos/as peruanos/as llegaron mayoritariamente entre los años 1990 y 1994, la salida forzada de su país implicó el desarraigo físico y emocional respecto a su familia, sus espacios vitales y a una comunidad política en la que su presencia implicaba en muchos casos un peligro para sus vidas, ello nos es relatado por Juan:

*“Yo vine en el '93 huyendo de Perú. Soy una refugiada migrante, vine porque me sindicaron como terrorista en mi país y bueno, lamentablemente, tenía que decir que era terrorista para adherirme a la Ley del Arrepentimiento, era la única solución, sino decía que era terrorista directamente iba a la cárcel. Vine acá, yo en Perú era padre y madre de mis hijos y estaba muy bien en ese momento, pero bueno, las circunstancias a veces te obligan”, cuenta **Natividad Obeso**, y prosigue: “Cuando íbamos en*

---

<sup>5</sup> Me refiero al golpe de Estado encabezado por el General Juan Velasco Alvarado.

<sup>6</sup> En el Perú, el Gobierno de Alan García dejó el país devastado y enfrentado a la más importante crisis política y económica del Siglo XX (González 1991). Su sucesor, Alberto Fujimori, mediante un autogolpe de Estado, acabó con el régimen democrático, dando paso a una dictadura, que violó sistemáticamente los derechos humanos de miles de ciudadanos peruanos, obligando a muchos de ellos a buscar refugio en un tercer país. En ese escenario, se inició un sostenido proceso migratorio de peruanos hacia Santiago de Chile. Las razones de la elección de ese país como lugar de acogida fueron: i) El retorno a la democracia en Chile, ii) La existencia de una Oficina del ACNUR en Santiago, iii) Las conexiones existentes entre las organizaciones de derechos humanos chilenas y peruanas.

*el colectivo decían que íbamos a un lugar que se llamaba Sheraton. Yo creía que era el Sheraton, como el de Lima, grande fue mi sorpresa cuando llegué a ese lugar y era una fábrica tomada, en Cabrera y Gorriti. Fue un dolor muy grande para mí, había migrantes y argentinos, y también había mucha droga. Por las noches las balas pasaban por encima de mi cabeza”<sup>7</sup>.*

Como se podrá ver en la cita anterior, la migración forzada fue un parte aguas en la vida de Natividad, ya que marcó decisivamente su historia de vida, es un antes y después en su vida emocional y social, de un día al otro ella desaparece de la vida social peruana y es ubicada en la sociedad boanerense sin mayores mediaciones que un viaje. Ello le generó importantes secuelas psicológicas.

*“Yo no tenía nadie que me recibiera acá. Vine con el que ahora es mi esposo, que era el hermano de mi amiga íntima en Perú. Yo estuve dos años sin identidad, dos veces me quise suicidar acá en Argentina, extrañaba demasiado a mis hijos, en algún momento de mi vida deambulé, era mucho el shock, no me acostumbraba a este lugar. Yo vengo de una provincia de Perú, acá cada uno vive su vida, yo no estoy acostumbrada a eso, yo estoy acostumbrada a que en mi pueblo todos nos conocemos, todos nos queremos, somos así y acá no era así. Sufrí mucho”. (Ibidem).*

Evidentemente, el espacio privado, el de sus seres queridos y su familia fue su último cable a tierra en el Perú, calumniado y descuidado, acusado y calificado como “terrorista”, pierde sus derechos e incluso la confianza de su familia, la esfera pública colonizada por el autoritarismo Fujimorista pierde su dinámica inclusiva democrática y se reduce a su mínima expresión, en tanto que el espacio familiar es afectado por la lógica de la sospecha y la inseguridad.

### **Las trayectorias de vida de tres mujeres peruanas.**

- **Natividad Obeso. La mujer refugiada.**

#### **La escena etnográfica:**

Nos encontramos en casa de Natividad, había 4 o 5 mujeres que la esperaban para partir a un lugar donde estaban realizando una actividad. La casa de Natividad estaba llena de afiches pegados sobre derechos humanos internacionales, Sudáfrica, sobre la mujer, etc....también papeles de oficinas de migración y folletos de instituciones argentinas para la defensa de la familia y la mujer inmigrante, campañas del VHI etc., en ese momento sacaban de una caja algún dinero, la caja decía: “Tramite de Patria Grande, gratuito y más abajo decía: ***agradecemos su colaboración para poder seguir realizando esta labor.....***” Nos dirigimos a un local en Av. Corrientes al 6000 en donde en un subterráneo estaban reunidas varias mujeres y decoraban tortas, también se celebraba una pequeña fiesta de cumpleaños.

#### **La organización:**

---

<sup>7</sup>. Para una mayor información se sugiere consultar la entrevista completa a Natividad Obeso en el siguiente link: <http://www.cecopal.org/NewFiles/des54/des54-nota-8.html>.

Somos 14 mujeres de la directiva, por ejemplo este.....hay una encargada de la comisión de capacitación, por eso yo estoy acá porque ella es la que se encarga de ver todo esto, viene temprano, está acá todo con la gente.....ella es la que está ahí, se llama María Urbana, y se encarga de todo lo que es capacitación.....tenemos la encargada de eventos, o sea todo lo que es eventos, jornadas, talleres, seminarios, charlas informativas, de organizar todo eso es Lourdes Rivadeneira, y yo soy todo lo que respecta a derechos humanos, o sea a mí me cargan todo lo que es más difícil ¿no?...no, pero ahora nosotros con el trabajo que ya hemos tenido, con la experiencia, y con el dolor que ya hemos padecido....bueno, no decimos así tú te encargas de eso, no, sino vamos viendo el perfil de la persona, si se va a poder encargar de tal cosa.....para que pueda hacer lo bien, sino yo tango aquí, o te delego algo, pero si a ti no te gusta no lo vas hacer bien ¿no?, entonces por ejemplo ahora a fines de Noviembre vamos a abrir el primer “Centro integral para la mujer migrante y refugiada”.....sobre violencia familiar, y allí la responsable va a ser Gloria Lima que es boliviana, entonces bueno, ahora ella se ha ido a Misiones, al bautizo de su nieto, y ella viene el jueves y ya se pone a trabajar duro porque ya ahora el 28 abrimos, es la inauguración de este centro integral entonces así es que tenés que darle.....

### **¿El refugio o el exilio?**

Tuve que salir porque a mí se me catalogaba como terrorista, y es algo que no, no he cometido.....y es por esto también mi lucha, han sido 13 años de injusticia, yo no puedo regresar a mi país porque la ley antiterrorista todavía no prescribe, y entonces al no prescribir, yo puedo ir a la cárcel. Son 13 años que llevo de injusticia que llevo....imagínate que por 13 años de injusticia que no veo a mi familia, no veo a mis afectos, no veo a mi gente.... y encima soportar injusticias aquí en Argentina, no, no, olvídate.....es doloroso, muy doloroso.

A mis hijos no los vi por cinco años por qué no los pude traer..... y yo sufrí mucho acá.....y mi lucha era totalmente diferente a la que ha sufrido cualquier otra persona.....yo acá he sufrido en carne propia.....yo aquí trabajé también como empleada doméstica, y me daban las sobras de la comida.....he visto todo el maltrato que se le da a la gente, y eso no puede soportarse, no se puede hacer oídos sordos a todo eso....por eso digo yo que todo eso es algo que se tiene que palpar.....para poder luchar con esa vehemencia, con esa grandeza.....con esa fuerza que lucho yo normalmente, aunque yo sé que es difícil luchar así para otros...yo sé. Yo acá he sufrido mucho, mucho, mucho..... y lo peor que hay acá en la Argentina es la desinformación que hay para el migrante.....y esa es mi lucha, cuando termine eso.....yo no quiero protagonismo, ni cargos, ni nada, yo voy a irme a mi país porque ahí me espera otra lucha.

Mira en Perú hay gente que la meten a los 13, 14 años injustamente en la cárcel, entonces cuando yo vuelva a Perú mi primer lucha va a ser esa, sacara a esa gente inocente de la cárcel, porque nadie los va a defender como los voy a poder defender yo que lo he vivido en carne propia. Acá también logré que extraditaran a un refugiado peruano, agarre el caso como si fuera mío, logré liberar a un señor que lo iban a extraditar después de 13 años también al Perú, acá en el centro de refugiados logramos que no lo extraditaran y que le dieran el estatus de refugiado a pesar que se lo habían denegado.

## **La agencia**

Bueno déjame de terminar de contarte la historia.....y después yo de formar “Mujeres migrantes y refugiadas, después yo, el año pasado, Enero del año pasado, mi niño tuvo un accidente.....y le amputaron la manito, y en ese tiempo yo no quería saber nada con la organización, nada, estaba totalmente destrozada.....y estas tres mujeres que ahora están como mujeres peruanas, estas hicieron cambio de domicilio de la organización, me destituyeron como presidenta de la organización, total resulté que no era presidenta.....no era nada....entonces ellas como se fueron tres y quedamos nueve.....entonces estas nueve mujeres que quedaron, entonces ellas me subieron los ánimos muchísimo, y no, yo les decía que no, que ya no quería saber nada, que me habían defraudado totalmente, que ahora que la organización estaba arriba, en la cima, ahora ellas se abrieron, y claro ese fue su objetivo de ellas, entonces yo no quiero saber nada..... entonces me dicen Nati que vamos a hacer.....y los chicos, porque nosotros tenemos más de 300 chicos estudiando en la Universidad solo con pasaporte ¿viste?, cuántas veces hemos ido al rectorado, y es así una lucha de todos los días, apoyamos a nuestra gente, ahora estamos haciendo los documentos, después nos llaman de u hospital, o sea hacemos un trabajo de base, social de base.....o sea vamos al hospital, le tomamos la foto a la señora lo traemos, le hacemos su documento, le llevamos de vuelta.....o sea....yo se lo que es sufrir como migrante ¿me entiendes?.....entonces nos llena de mucha satisfacción que una persona nos dé afecto. Es por esto nuestra lucha. Entonces yo les dije a estas mujeres, bueno, entonces ustedes quieren que sigamos con la organización, perfecto, entonces muy bien, pero no quiero que sean “Mujeres peruanas” nada más....basta....., claro porque el abogado me dijo: no señora Nati no vaya usted a discutir, le va doler mucho, no vale la pena....entonces formamos la asociación civil de derechos humanos “Mujeres migrantes y refugiadas”. Y Dios me ha dado la fuerza también para poder luchar, para poder seguir, sobre todo por mis hijos, porque yo soy una loba ¿no?, como una tigresa, porque cuando te toquen a ti puedes soportar todo, pero cuando te tocan a tus cachorros no....o sea yo soy una loba.....

## **Norka Elguero: La mujer estudiante.**

### **La llegada**

Llegué acá en el año 1976, el 22 de enero del 76, y vine acá para estudiar medicina, porque sabía que acá no había tanta dificultad para ingresar a la Facultad de Medicina, así que llegué a estudiar Medicina, llegué hasta tercer año....y me casé, tuve mis hijos, mi familia, tengo 5 hijos, tengo a mi esposo que es peruano, es peruano y este.....y bueno cuando han sido grandes comencé a estudiar la Licenciatura en comercio internacional que me he recibido el 2003, y el año pasado comencé a hacer el postgrado, y el postgrado es en “Integración regional”, con énfasis en lo del MERCOSUR, porque apunto también a esto, me gusta lo de la integración y pienso que Latinoamérica debiera de estar unida ¿no?, formar un gran Mercado, Latinoamericano.....

Cuando salí del Perú tenía 17 años, y salí para estudiar.....allá el ingreso es difícil, yo postulé a la Universidad “Cayetano Heredia”, no ingresé y no quería perder otro año postulando, entonces, este.....me vine acá, y mis padres me apoyaron, me enviaron todos los meses un giro ¿no?, ellos me mantenían, y así como yo han venido muchos estudiantes, algunos han terminado, se han recibido, algunos se han quedado.....los



hombres creo que son los que mas se quedan, las mujeres se regresan, y los hombres se quedan acá, se casan con argentina.

Yo llegué justo el 22 de Enero de 1976, y el 24 de Marzo de ese año comienza el proceso de “Reorganización nacional” como le llamaron. Realmente en ese momento no lo sentí como lo siento ahora ¿no?, realmente en ese momento yo había llegado recién, no estaba al tanto de muchas cosas.....y mi idea era estudiar nada más, mi idea era ni siquiera me inclinaba a pertenecer a un partido político, nada.....no tenía conciencia de eso ¿no?, por ese lado no participé en nada, me dediqué a estudiar y acomodarme en la nueva situación y mi idea era muy clara, yo venía estudiar Medicina y no estoy metida en política porque no sé nada de eso, recién he llegado, mi idea es estudiar, entonces.....porque lo que sabía era que las personas que estaban metidas en política como que tenían problemas, como que los detenían, los investigaban, lo que de que desaparecían eso digamos que no lo sabía.....lo que sí sabía era que te podían llevar por cualquier cosa, y hacerte cualquier cosa, y hacerte desaparecer no, eso no lo sabía....hasta unos años después ¿no?, entonces yo pensaba.....si no estoy metida en nada de eso, bueno, no tengo por qué temer.....porque hubo gente que se regresó, hubo mucha gente que se regresó.....y yo no, yo seguí adelante.

Tengo radicación definitiva desde el año 84, porque fui siguiendo las etapas ¿no?, cuando recién llegué renovaba por un año, me renovaban presentando el certificado de alumna regular y me renovaban por un año la estadía.....y así como el año 84 obtuve la radicación definitiva, y en el caso mío yo no me he nacionalizado, mi esposo sí, porque como él trabaja en organismos del gobierno, tienen que estar nacionalizados.....en el caso mío no, yo conservo mi nacionalidad, puedo también nacionalizarme y es algo que lo voy a tener que hacer....pero como una cuestión de tener ya listo un trámite que tal vez me lo pidan en algún momento, pero quiero conservar mi nacionalidad peruana. Por eso siempre voté....en todas las elecciones, en la década del 80 éramos poquíssimos, no sé si llegábamos a 200 o 100, los que íbamos a votar, y estos últimos años.....es increíble últimamente.....nunca me imaginé que se iban a hacer las elecciones en el predio de Figueroa Alcorta y Paredón.....y que hubiera tantas filas, y tremendas filas de gente para poder votar, eso no, no se veía antes.....

### **Teresa Gallegos**

Yo me vine en el año 1992, sí....llegue en el mes de Febrero, y si me preguntas por la razón principal es que en Perú había una inestabilidad total...de todo, yo vivía allá una inestabilidad social, inseguridad total, yo era comerciante, tenía mi comercio allá, tenía un negocio de vidriería, que se le llama allá cerramientos de aluminio, aberturas....ese negocio tenía allá, y estaba trabajando muy bien hasta que mi esposo se fue, me dejó con tres chicos, el trabajo era realmente de varón y era muy sacrificada la vida para mí.... Y además en ese tiempo el gobierno de Fujimori maltrató mucho a la sociedad, la gente fue muy sufrida, yo veía eso y realmente no...no era vida, y trabajaba mucho y no rendía los frutos que cuando uno se esfuerza quiere... yo hacía mamparas, vitrinas, ventanales, todo de aluminio, fierro, y todo colocación de vidrios, vidrios para la construcción, negocios, casas.....

Yo lo vi el caos terrible cuando estaba el presidente Belaunde Terry en su segundo gobierno, en su segundo gobierno todos los día subían las cosas, subía el pan, un día estaba a un peso y al otro día estaba a un peso diez, al otro día a un peso veinte.....y

esa era una inestabilidad total, todo se mide, que si comías tal al otro día tenías que comer la mitad de lo que comiste ayer.....y el gobierno de Alan García en cambio se demoró como dos años en subir las cosas, que si no se acuerda la gente, y los estadistas y los políticos, la gente que estudia estadística si se acuerda.....dos años el no subió pensando en la gente más pobre del pueblo, que dijo como es tan pobre la gente que no suban las cosas, que no suba el azúcar, que no suba el harina, las necesidades primarias, pues la gente estaba muy empobrecida y él no subió, hasta después de dos años....que hizo, como se llamaba que hizo una manera de rebajar los precios, que no subieran las cosas, pero tenía que el estado en sí cubrir ese precio real, pues si el pan costaba un peso, lo cobraba en 70 centavos, pero los otros 30 centavos los cubría el estado....no me acuerdo ahorita el nombre de esa transformación económica...pero eso hizo Alan García en los primeros años, pero no porque el quiso sino porque había mucha necesidad.....venía el pueblo muy golpeado entonces el no podía subir las cosas, y la gente pudo aprovechar....yo me acuerdo, yo tenía en ese entonces mi negocio de cerramientos, aberturas, y cuando yo recién abrí el negocio la gente no tenía casa, no tenía ventanas, no tenía puertas, y cuando yo después dejé mi negocio, después de ocho años, la situación cambió, la gente cambiaba sus ventanitas, ponía sus puertas lindas, abría un negocio y se podía poner bonito su establecimiento, aberturas de aluminio, fierro, como quisiera.....y la gente pudo aprovechar ese tiempo, después Alan garcía subió a un 30 o 35% las cosas y la gente que ya se había acostumbrado a los precios pues entonces se reveló y le dijeron de todo al pobre señor, le dijeron que era culpable de todo el caos que había, mentira, no es así, la desgracia nuestra viene desde hace rato, de Piérola, de Odría, desde hace mucho rato que venimos nosotros debiéndole al fondo monetario internacional millonadas y millonadas, desde que estaba Belaunde Terry, que los periodistas por ejemplo decían que cada peruanito que nacía ya debía como 7000 dólares a Norteamérica...entonces la desgracia no es de Alan García que trajo el caos, no era así....él trataba de que la gente no se muera de hambre, gastaba un poco de su bolsillo sacando de la caja fuerte que tenemos guardadito un poquito, sacando más o menos como para las necesidades, para parar un poco la miseria, hasta que llegó el señor Fujimori y él dijo el pan tiene que estar realmente a tres pesos, que estaba creo que a treinta centavos....es un ejemplo ¿no?, y él bueno lo subió a tres pesos, más del 100%, entonces que pasó después, no quedó nada, la gente salió huyendo, mucha gente se mataba, familias enteras.....yo por ejemplo estaba en ese pueblo, que es donde estaba trabajando, era un pueblo de humilde condición, y yo me quedé ahí porque dije bueno la gente tiene que construir sus casas y ahí voy a hacer negocio, porque alguien me va a comprar un vidrio, una ventana, por eso me fui a ese lugar.....y que pasó....la gente se mataba porque no tenía nada que comer.....y la gente que algo tenía guardadito, pues no todos tenían la misma condición, otro también tienen plata, pero la gente que tenía un poco, agarro sus cosas y se fueron.....yo una de las tantas me vine acá y junto conmigo vinimos más de 5000, y muchos se fueron a Europa, Italia, EE.UU., México, Japón, Canadá....por todos lados, los que no han tenido mucho dinero nos vinimos acá, porque el pasaje es más barato, y muchos que no han podido llegar se han quedado en Chile, que sí está un poquito mejor que Perú...y así está regada la gente por el mundo, y la gente trabaja y manda una platita para la familia que se quedó allá.....pues en ese tiempo no se podía vivir.....y alguna gente dice que todo estaba muy bien, que Fujimori mejoró las cosas.....y sabes por qué, porque toda le gente que estaba afuera mandaba para allá, y claro el se benefició con dinero de afuera, y nadie saca la cuenta de eso, entonces había que trabajar y mandar...todo el mundo manda su plata para allá, de donde vivían toda esa gente, de donde iba a gastar para colegio, para construir casa....de afuera, de lo que les mandaban, si Fujimori no hizo nada, nada para

el Perú..... al final se enriqueció y se llevó la plata , eso es lo que hizo el señor, se robó todo. Yo no vivo allá, vivo acá desde esa época, veo las cosas desde otro ángulo, pero veo con tristeza que la gente no se da cuenta hasta ahora, yo de afuera veo que las cosas no son así como piensa la gente.....Hay mucha gente que está cegada, lamentablemente hay mucha gente que no tiene cultura, que no tiene preparación, no tiene educación, y si tiene educación, la tiene de paporreta, no.....no le permite el cerebro, porque vive preocupada de que va a comer hoy, mañana....trabaja, trabajan, día y noche se trabaja en Perú, la gente se levanta en la mañana trabaja en su negocio, la mayoría son comerciantes, y regresan un ratito a su casa, comen y salen de nuevo, a trabajar hasta las 12 o 2 de la mañana, se trabaja todo el tiempo, no hay descanso....pero ya está acostumbrado el peruano a esa vida pues es un pueblo muy sufrido, y para sobresalir mandan a sus hijos a estudiar, pero la mayoría tienen que trabajar como esclavos, y estudias, pero luego se te olvida todo por la vida que llevas, y estudiaste, te preparaste, muchos quieren estudiar medicina, abogacía, derecho, y que se yo, pero al final no encontraron nada, todas las puertas se le cerraron, al final hicieron familia allá y se dedicaron al comercio, tratan de enviar a sus hijos al colegio....y así ¿Viste?, se quedan, se adormecen, solo trabajar, trabajar, y no se perfeccionan, no se capacitan nunca, no aprenden nada....

Voté por el señor Alan García, yo voté por él, porque yo vi aunque sea, cuando yo estuve allá, vi que él pensaba mucho en la gente de la masa, en la gran mayoría que es pobre en el Perú, yo miré un pueblo pobre que se levantó, aunque la gente no se da cuenta, en ese tiempo en que él no subió las cosas..... y eso a mí me ennoblece. En ese tiempo yo estaba buscando un lugar para yo prepararme para la facultad, yo ya tenía a mis hijos, yo quería entrar a la facultad, entonces dejaba empleados en el negocio mientras yo me preparaba, hace rato que no estudiaba y me había olvidado ya, entonces estaba buscando y vi un letrero muy grande que decía “La casa del pueblo”, y estaba ahí Víctor Raúl Haya de La Torre que era el fundador del partido APRISTA peruano, entonces vi que había un ofrecimiento de que preparaban a la gente y yo me matriculé, y gratis era, ahí el partido APRISTA nunca cobró a la gente, gratis era, me preparé gratis y me presente a la facultad de la Universidad Federico Villarreal, yo quería estudiar bioquímica, yo quería poner mi farmacia en ese tiempo, uno tiene tantos sueños cuando es más joven, ahora ya no sueño nada, por la edad, por mi físico, pero.....hasta hace diez años atrás que fui accidentada yo estudié administración de empresas, pero uno busca siempre cuando es joven....y me fui a preparar ahí, y vi todo lo que era la enseñanza ahí, y sorprendida vi que abajo había también un comedor popular....donde hacían la fila ancianos, niños, desvalidos de la calle, cojos, etc. y cuanto valía, diez centavos y ellos no pagaban, y esas cosas a mí me enterneces, y digo hay gente que sí piensa en los demás.....y yo entré y miré y yo dije este lugar lo he visto alguna vez en mi vida, entré hasta al fondo a un patio que allí se ponían payasos, había espectáculos también para la recreación de los niños, se enseñaba manicura, pedicura, cosmetología.....

### **Conclusiones tentativas - Cruzando las vidas.**

La vida política del Perú y de la Argentina atraviesa las vidas de las tres mujeres, todas ellas provenientes de espacios y clases sociales distintas. Natividad proviene de un sector popular movilizadado del norte del Perú y para ella el exilio va ser el parte aguas de su trayectoria de vida y en ese sentido va tratar de construir en ese escenario un espacio de dignidad y apoyo a los migrantes a través del armado y puesta en marcha de una asociación civil. Norka por su parte es una mujer de clase media peruana que llega a

Buenos Aires a estudiar en la década de los setentas y va tener un proceso de socialización política mínimo, incluso va vivir la dictadura argentina sin tomar una consciencia de lo que ello significaba, sin embargo una vez al asociarse con Natividad va adquirir consciencia de la importancia de los derechos humanos y de la participación de la ciudadanía en la definición de los problemas comunes.

Finalmente, Teresa Gallegas nos relata su experiencia con el partido aprista peruano y la importancia de este medio como espacio de socialización política.

## **Bibliografía**

Altamirano, Teófilo. 2000: *Liderazgo y organizaciones de peruanos en el exterior*. Pontificia Universidad Católica del Perú. Lima.

Avignolo, María. 2006. El gobierno francés lanzó un polémico plan de inmigración. Diario el Clarín. <http://www.clarin.com/diario/2006/02/10/elmundo/i-02201.htm>, consulta realizada el 31 de Julio del 2008.

Berg, Ulla y Paerregaard, Karsten. 2005. El quinto suyo. Transnacionalidad y formaciones diaspóricas en la migración peruana. . Serie: Urbanización, Migraciones y Cambios en la Sociedad Peruana. No. 20. Lima. Instituto de Estudios Peruanos.

Bolzman, Claudio. 1993. Los exiliados del Cono Sur dos décadas más tarde. Nueva Sociedad, Nro. 127, Septiembre – Octubre, Caracas, Venezuela. Pp. 126 – 135.

Calderón, Leticia. 2010. Los superhéroes no existen. 2003. Los migrantes mexicanos ante las primeras elecciones en el exterior. Primera Edición. Ciudad de México. Instituto José María Mora.

\_\_\_\_\_. 2003. Votar en la distancia. La extensión de los derechos políticos a migrantes, experiencias comparadas. Primera edición. Ciudad de México. Instituto de Investigaciones José María Luis Mora.

Canales, Alejandro y Cristian Zolniski. 2001. Comunidades transnacionales y migración en la era de la globalización. En: Notas de Población, No. 73. CELADE, Santiago. Chile.

Gálvez, Alyshia. 2004. In the Name of Guadalupe: Religion, Politics and Citizenship among Mexicans in New York. A dissertation submitted in partial fulfillment of the requirements for the degree of Doctor of Philosophy Department of Anthropology, USA. New York University.

Gelles, Paul. 2005. Transformaciones en una comunidad andina transnacional. En: Berg, Ulla y Paerregaard, Karsten. (Editores). El quinto suyo. Transnacionalidad y formaciones diaspóricas en la migración peruana. . Serie: Urbanización, Migraciones y Cambios en la Sociedad Peruana. No. 20. Lima. Instituto de Estudios Peruanos.

Giddens, Anthony. 1983. Central Problems in Social Theory: Actions structure and contradiction in social analysis. Los Angeles, U.S.A: University of California

Guarnizo, Luis, Landolt, Patricia y Portes, Alejandro. 2003. El Estudio del transnacionalismo: peligros latentes y promesas de un campo de investigación emergente. En: La globalización desde abajo: transnacionalismo inmigrantes y desarrollo. La experiencia de Estados Unidos y América Latina. Alejandro Portes, Luis Guarnizo y Patricia Landolt (Coords.). Ciudad de México. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales y Grupo Editorial Miguel Ángel Porrúa.

Guarnizo, Luis y Marina Díaz. 2003. La migración internacional. Una perspectiva colombiana. En: La globalización desde abajo: transnacionalismo inmigrantes y desarrollo. La experiencia de Estados Unidos y América Latina. Alejandro Portes, Luis Guarnizo y Patricia Landolt (Coords.). Ciudad de México. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales y Grupo Editorial Miguel Ángel Porrúa.

Halpern, Gerardo. 2003. Exiliar a los exiliados. Acerca del derecho al voto de los paraguayos en el exterior. En: Votar en la distancia. La extensión de los derechos políticos a migrantes, experiencias comparadas. Primera edición. Editada por Leticia Calderón. Ciudad de México. Instituto de Investigaciones Dr. José María Luis Mora. México.

Comisión de la Verdad y Reconciliación (2003). Informe Final de la Verdad y Reconciliación. Publicada el 28 de Agosto. Consulta realizada el 10 de julio del 2008: <http://www.cverdad.org.pe/pagina01.php>.

Instituto Nacional de Estadística. 2003. Censo Nacional de Población y Vivienda. Chile. <http://www.ine.cl/cd2002/sintesis censal.pdf>.

Krueger, Laura. 2001. El movimiento de los *sin papeles* en Francia en los años noventa y sus reflejos en España. *Scripta Nova. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales*. Universidad de Barcelona. N° 94 (25), 1 de agosto. <http://www.ub.es/geocrit/sn-94-25.htm>. Consultada el 4 de agosto del 2008.

Landolt, Patricia. 2003. El transnacionalismo político y el derecho al voto en el exterior: El Salvador y sus migrantes en los Estados Unidos. En: Votar en la distancia. La extensión de los derechos políticos a migrantes, experiencias comparadas. Primera edición. Editada por Leticia Calderón. Ciudad de México. Instituto de Investigaciones Dr. José María Luis Mora. México.

Lommitz, Claudio. 2007. Las movilizaciones de inmigrantes en Estados Unidos. En: Revista Metapolítica. Num. 51, enero – febrero. Centro de Estudios de Política Comparada. Ciudad de México.

Luque, José. 2007. Asociaciones Políticas de inmigrantes peruanos y la “Lima chica” en Santiago de Chile. Migraciones Internacionales, julio – diciembre, año/vol. 4, número 002. El Colegio de la Frontera Norte. Tijuana, México. Pp. 121 – 150.

\_\_\_\_\_ 2004. “Ciudadanía, Transnacionalismo y Enclave Territorial étnico En La Configuración De La Ciudadanía De Los Inmigrantes Peruanos En Santiago De Chile.” Revista Enfoques. Universidad Central de Chile. No. 3. Julio – Diciembre. Chile

\_\_\_\_\_ 2002. Los caminos de la ciudadanía. Del modelo nacional al modelo

postnacional. El Caso de los inmigrantes peruanos en Santiago de Chile. Ciudad de México. Tesis para optar el Grado de Maestro en Ciencias Sociales. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales. (FLACSO).

Marcogliese, María. Bajo un cielo austral Refugiados latinoamericanos en Argentina. <http://collaborations.denison.edu/istmo/n04/articulos/cielo.html>, consultado el 1 de agosto del 2008.

Portes, Alejandro y Jesen, Leif. 1992. The Enclave and the entrants: Patterns of Ethnic Enterprise in Miami before and after Mariel. In: American Sociological Review. Vol. 57. No. 3. Jun.

Portes, Alejandro, Guarnizo, Luis y Landolt, Patricia (Coords). 2003. La globalización desde abajo: Transnacionalismo inmigrante y desarrollo. La experiencia de Estados Unidos y América Latina. Ciudad de México. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales y Grupo Editorial Miguel Ángel Porrúa.

\_\_\_\_\_ 2005. Convergencias Teóricas y evidencias empíricas en el estudio del transnacionalismo de los inmigrantes. En: Revista Migración y Desarrollo. No. 4. Red Internacional de Migración y desarrollo. <http://www.migracionydesarrollo.org/>

Tapia, Erika. 2003. Socialización política y educación cívica en los niños. Contemporánea Sociología, Instituto Electoral de Querétaro, Instituto de Investigaciones Dr. José María Luis Mora, Querétaro, México.

Velázquez, Fernando. 2010. Asociación, solidaridad y reconstrucción de identidad en las organizaciones de inmigrantes peruanas en Argentina. Georgetown University. United States. Washington D.C.